

PODMIENKY ÚČASTI V SÚŤAŽI

1. SÚŤAŽ

1.1 Súťaž organizuje Goetheho inštitút Slovensko v spolupráci s Deutsch-tschechische Fußballschule v Rehau a FC Ružinov a prebieha na webovej stránke [1:0 pre Nemčinu - Súťaž - Goethe-Institut Slovensko](#). Záštitu nad podujatím prebralo Nemecké veľvyslanectvo na Slovensku.

1.2 Súťaž sa zameriava na učiteľky a učiteľov nemčiny a telesnej výchovy alebo futbalových trénerov, trénerky a ich 11-13 ročných žiakov a žiakov zo Slovenska, ktorí sa zaujímajú o nemčinu, futbal, Nemecko a Bundesligu.

1.3 Súťaž pozostáva z troch častí: trénerky/tréneri sa prihlásia najskôr so šesťčlenným tímom pozostávajúcim z detí vo veku od 11 do 13 rokov, v nasledujúcich kategóriách prostredníctvom webovej stránky [1:0 pre Nemčinu - Súťaž - Goethe-Institut Slovensko](#): I Chlapci a II Dievčatá. Z každej školy sa môžu zúčastniť maximálne dva tímy v každej kategórii. Spolu štyri tímy za každú školu.

Najlepší tím (v každej kategórii) vyhrá cestu do Berlína. Ak budú povolené bundesligové zápasy s divákmi, navštívia domáci zápas Herthy BSC. Alternatívou bude cesta do Berlína v menšej verzii, napr. účasť na tréningu s hráčmi Herthy.

1.4 Súťaž začína v máji 2024 online registráciou. 3. júna sa v Bratislave uskutoční národné finále a cesta víťazného tímu do Berlína sa bude konať v jeseni 2024.

2. ÚČASŤ

2.1 Sojus účasťou účastník výslovne súhlasí s týmito podmienkami a uplatňovaním nemeckého právneho poriadku.

2.2 Oprávnenie na účasť v súťaži majú učiteľky/učítelia, futbaloví tréneri/trénerky a ich žiačky/žiaci. Dátum narodenia u žiakov musí byť medzi 01.09.2010 a 31.08.2013 a musia mať bydlisko na Slovensku.

2.3 Účasť vo finále je možná len s šesťčlenným žiackym tímom.

2.3 Z každej školy sa môžu zúčastniť maximálne dva tímy v každej kategórii.

2.4 Učítelia/učítelky ubezpečujú, že zákonní zástupcovia ich žiakov súhlasili s účasťou vo finále. Potvrdenia rodičov pošlú na adresu:

Iveta Sladekova-Ondrejкова
Goethe-Institut Bratislava
Panenská 33
814 82 Bratislava
Slovensko

alebo odovzdajú najneskôr 3. júna ešte pred začiatkom súťaže.

2.5 Účasť v tejto súťaži je dobrovoľná a bezplatná; účasť a šanca na úspech nezávisia od získania tovaru alebo využitia služby.

3. REALIZÁCIA A PRIEBEH

3.1 3. júna 2024 sa v Bratislave uskutoční národné finále, v ktorom proti sebe nastúpia vybrané žiacke tímy a zmerajú si sily vo svojich znalostiach nemčiny, poznatkoch o Nemecku a Bundeslige, ako aj o futbale.

Najlepší tím vyhrá v jesni alebo zime 2024 víkend v Berlíne. Ak budú povolené bundesligové zápasy s divákmi, navštívi domáci zápas Herthy BSC. Alternatívou bude cesta do Berlína v menšej verzii, napr. účasť na tréningu s hráčmi Herthy.

4. AUTORSKÉ PRÁVA A PRÁVA OSOBNOSTI

4.1 Účastníci/účastníčky udeľujú Goetheho inštitútu neobmedzené právo na využívanie produktov vytvorených pre túto súťaž všetkými známymi a neznámymi spôsobmi použitia z hľadiska priestoru a času a súčasne obsahovo obmedzené na súťaž. Patrí sem najmä právo na reprodukciu a distribúciu produktov v tlačenej forme, ako aj na obrazové a zvukové nosiče, právo na ich verejné sprístupnenie na internete, vrátane použitia na sociálnych sieťach (napr. facebook) a právo na ich vystavenie a predvedenie. Udelenie používateľských práv je bezplatné. Goetheho inštitút je oprávnený vyššie uvedené práva udeliť tretím stranám.

4.2 Účastníci ubezpečujú, že na produkty sa nevzťahujú práva tretích strán, najmä autorské práva, iné ochranné práva alebo práva osobnosti, a že s produktom môžu slobodne nakladať. Preventívne zbavujú Goetheho inštitút všetkých nárokov tretích strán, ktoré sú založené na tom, že vyššie uvedené ubezpečenie neplatí.

4.3 Goetheho inštitút je oprávnený použiť produkty, ktoré vytvorili účastníci, avšak nemá

povinnosť ich použiť. Goetheho inštitút uvedie pri všetkých formách použitia mená účastníkov.

5. ZODPOVEDNOSŤ

5.1 Goetheho inštitút nenesie zodpovednosť za stratu alebo neúplnosť osobných údajov, ktoré účastník sprostredkoval Goetheho inštitútu, pokiaľ strata alebo neúplnosť nie sú dôsledkom úmyselného a hrubo nedbanlivého správania Goetheho inštitútu alebo jeho zamestnancov. To platí aj pre oznamovanie informácií tretími stranami v dôsledku technických chýb spôsobených pri prenose údajov a / alebo neautorizovaného prístupu.

5.2 Na zodpovednosť Goetheho inštitútu za náhradu škody sa vzťahujú nasledujúce vylúčenia a obmedzenia zodpovednosti bez toho, aby boli dotknuté ďalšie zákonné predpoklady podľa tohto bodu 5.

5.3 Goetheho inštitút nesie zodpovednosť bez obmedzení, pokiaľ príčina škody vychádza z úmyslu alebo hrubej nedbanlivosti.

5.4 Goetheho inštitút ďalej zodpovedá za porušenie základných povinností spôsobených ľahkou nedbanlivosťou, ohrozujúcich dosiahnutie účelu zmluvy alebo za porušenie povinností, ktorých splnenie umožní to, aby sa vôbec súťaž mohla uskutočniť a na ktoré sa účastníci spoliehajú. V takom prípade však Goetheho inštitút zodpovedá len za predvídateľné, typické škody, ktoré môžu vzniknúť zo zmluvy. Goetheho inštitút nenesie zodpovednosť za ľahké nedbanlivostné porušenie iných povinností, než tých, ktoré sú vo vetách uvedených vyššie.

5.5 Vyššie uvedené obmedzenia zodpovednosti neplatia v prípade ohrozenia života a zdravia, nedostatkov zistených po prevzatí záruk za kvalitu produktu a úmyselne zamlčaných väd. Ručenie podľa zákona o zodpovednosti za škodu spôsobenú vadou produktu zostáva nedotknuté.

5.6 Pokiaľ je zodpovednosť Goetheho inštitútu vylúčená alebo obmedzená, platí to aj pre osobnú zodpovednosť zamestnancov, zástupcov zamestnancov a pomocných síl Goetheho inštitútu.

6. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

6.1 Goetheho inštitút dodržiava zákonné ustanovenia o ochrane osobných údajov.

6.2 Účastníci súhlasia s tým, aby Goetheho inštitút uchovával, spracúval a prenášal osobné údaje, ktoré uviedli pre potreby súťaže, pokiaľ je to potrebné a účelné.

6.3 Údaje sa neposkytnú tretím stranám na iné účely.

6.4 Účastníci môžu kedykoľvek požiadať o informácie o tom, ktoré z ich údajov Goetheho inštitút uchováva. Účastníci môžu kedykoľvek odvolať svoj súhlas s uchovávaním osobných údajov, a tým odstúpiť od účasti v súťaži. Postačí, ak pošlú e-mail s poznámkou príslušnému Goetheho inštitútu na adresu: [Iveta.Sladekova-Ondrejková@goethe.de](mailto:Iveta.Sladekova-Ondrejкова@goethe.de)

6.5 Zodpovedným pracoviskom v zmysle zákonov o ochrane osobných údajov je Goetheho inštitút so sídlom v Mníchove (Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München).

7. PREDČASNÉ UKONČENIE SÚŤAŽE

7.1 Goetheho inštitút poukazuje na to, že nemožno zaručiť dostupnosť a fungovanie súťaže. Súťaž je možné ukončiť alebo zrušiť na základe vonkajších okolností a obmedzení bez toho, že by účastníkom vznikli akékoľvek nároky voči Goetheho inštitútu. Sem patria organizačné alebo technické problémy (napr. vírusy v počítačovom systéme, manipulácie alebo chyby v hardvéri a / alebo softvéri).

7.2 Goetheho inštitút je oprávnený zrušiť súťaž kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia a bez uvedenia dôvodov.

8. INÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

8.1 Výhry sa za žiadnych okolností nevyplácajú v hotovosti.

8.2 Nárok na výhru nie je možné postúpiť (úplne nový tím, účasť náhradných hráčov je možná).

8.3 Z účasti v súťaži sú vylúčené osoby, ktoré poskytnú nepravdivé osobné údaje.

8.4 Právny postup v súvislosti s určením víťazov a ich výsledkov je vylúčený.

8.5 Za projekt „1:0 pre nemčinu“ zodpovedá Goetheho inštitút Slovensko (Panenská 33, 814 82 Bratislava, Slovensko).

8.6 Realizácia súťaže a právne vzťahy osôb zapojených do súťaže sú založené výlučne na právnom poriadku Nemeckej spolkovej republiky, bez ohľadu na miesto, z ktorého sa účastník súťaže zúčastní. Táto voľba práva sa uplatňuje na spotrebiteľov len v prípade, ak spotrebiteľ nie je zbavený ochrany, ktorú mu poskytujú záväzné právne predpisy na ochranu spotrebiteľa štátu, v ktorom má obvyklý pobyt.

8.7 Ak by boli niektoré ustanovenia týchto podmienok účasti neúčinné alebo nevykonateľné, alebo sa takými stali, zostáva platnosť ostatných ustanovení nedotknutá.

8.8 Tieto podmienky účasti sa predkladajú v nemeckom a slovenskom jazyku. V prípade nezrovnalostí medzi jazykovými verziami má prednosť nemecká verzia.